

Specifications / Spécifications / Technische Daten / Especificaciones / Caratteristiche tecniche / Technische gegevens / Especificações / Dane techniczne / Műszaki adatok / Technické údaje / Technické údaje / Τεχνικά χαρακτηριστικά / Спецификации / Specificații / Specificacije

Headphones

Type: Open, dynamic
Driver unit: 13,5 mm, dome type
Power handling capacity: 50 mW (IEC*)
Impedance: 16 Ω at 1 kHz
Sensitivity: 104 dB/mW
Frequency response: 17 Hz – 22,000 Hz

Cable: Approx. 1.2 m, Litz wire, Y-type
Plug: L-shaped gold-plated 4-pole mini plug
Masse: Approx. 12 g without cable

Microphone

Type: Electret condenser
Directivity: Omni directional
Open circuit voltage level: –40 dB (0 dB = 1 V/Pa)
Effective frequency range: 20 Hz – 20,000 Hz

* IEC = International Electrotechnical Commission

Supplied accessory

Clip (1)

iPhone is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Xperia™ is a trademark of Sony Mobile Communications AB.

Android™ and Google Play™ are trademarks or registered trademarks of Google, Inc.

The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries EEA (European Economic Area).

Casque

Type: ouvert, dynamique
Transducteur : 13,5 mm, type à dôme
Puissance admissible : 50 mW (CEI*)
Impédance : 16 Ω à 1 kHz
Sensibilité : 104 dB/mW
Réponse en fréquence : 17 Hz – 22 000 Hz

Câble : environ 1,2 m, fil Litz, type en Y
Fiche : mini-fiche en L plaquée or à 4 pôles
Masse : environ 12 g sans câble

Micro

Type : condensateur à électret
Directivité : omnidirectionnel
Niveau de tension en circuit ouvert : –40 dB (0 dB = 1 V/Pa)
Plage de fréquences efficace : 20 Hz – 20 000 Hz

* CEI = Commission Electrotechnique Internationale

Accessoire fourni

Clip (1)

iPhone est une marque d'Apple Inc., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays.

Xperia™ est une marque de Sony Mobile Communications AB.

Android™ et Google Play™ sont des marques ou des marques déposées de Google, Inc.

La validité du marquage CE est limitée uniquement aux pays dans lesquels il fait force de loi, c'est-à-dire principalement dans les pays de l'EEE (Espace Économique Européen).

Kopfhörer

Typ: Offen, dynamisch
Treibereinheit: Kalotte, 13,5 mm
Belastbarkeit: 50 mW (IEC*)
Impedanz: 16 Ω bei 1 kHz
Empfindlichkeit: 104 dB/mW
Frequenzgang: 17 Hz – 22.000 Hz

Kabel: ca. 1,2 m, Litze, Y-förmig
Stecker: Vergoldeter 4-poliger Ministecker in L-Form

Masse: ca. 12 g (ohne Kabel)

Mikrofon

Typ: Elektret-Kondensatormikrofon
Richtcharakteristik: Kugel
Leerlaufspannungspegel: –40 dB (0 dB = 1 V/Pa)
Effektiver Frequenzbereich: 20 Hz – 20.000 Hz

* IEC = Internationale Elektrotechnische Kommission

Mitgeliefertes Zubehör

Clip (1)

iPhone ist in den USA und anderen Ländern ein eingetragenes Markenzeichen von Apple Inc.

Xperia™ ist ein Markenzeichen von Sony Mobile Communications AB.

Android™ und Google Play™ sind Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen von Google, Inc.

Die Gültigkeit des CE-Zeichens beschränkt sich ausschließlich auf die Länder, in denen es gesetzlich erforderlich ist, vor allem im EWR (Europäischer Wirtschaftsraum).

Masa: aprox. 12 g sin el cable

Accessorio suministrado

Pinza (1)

iPhone es una marca comercial de Apple Inc., registrada en los EE. UU. y en otros países.

Xperia™ es una marca comercial de Sony Mobile Communications AB.
Android™ y Google Play™ son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Google, Inc.

La validez de la marca CE se limita únicamente a aquellos países en los que la legislación la impone, especialmente los países de la EEE (Espacio Económico Europeo).

Massa: circa 12 g (senza cavo)

Accessorio in dotazione

Clip (1)

iPhone è un marchio di fabbrica di Apple Inc., registrato negli Stati Uniti e in altri paesi.

Xperia™ è un marchio di fabbrica di Sony Mobile Communications AB.
Android™ e Google Play™ sono marchi di fabbrica o marchi registrati di Google, Inc.

La validità del contrassegno CE è limitata ai soli paesi in cui esso è in vigore, in particolar modo ai paesi dello SEE (Spazio Economico Europeo).

Massa: ong. 12 g (zonder kabel)

Bijgeleverd accessoire

Klem (1)

Az iPhone az Apple Inc. az USA-ban és más országotban bejegyzett védjegye.

Az Xperia™ a Sony Mobile Communications AB védjegye. Az Android™ és a Google Play™ a Google, Inc. védjegye vagy bejegyzett védjegye.

A CE jelölés érvényessége azokra az országotkra korlátozódik, ahol a használatra jogszabályban előírt

– főként az Európai Gazdasági Térség (EEA) országaiban.

Massa: Aprox. 12 g sem o cabo

Accessório fornecido

Mola (1)

iPhone é uma marca comercial da Apple Inc., registrada nos Estados Unidos e noutros países.

Xperia™ é uma marca comercial da Sony Mobile Communications AB.
Android™ e Google Play™ são marcas comerciais ou marcas comerciais registradas da Google, Inc.

A validade das marcas da CE está limitada aos países em que for imposta por lei, sobretudo nos países do EEE (Espaço Económico Europeu).

Masa: ok. 12 g (bez kabla)

Dostarczone wyposażenie

Zaczep (1)

iPhone to znak towarowy firmy Apple Inc. zarejestrowany na terenie Stanów Zjednoczonych lub innych krajów.

Xperia™ to znak towarowy Sony Mobile Communications AB.

Android™ i Google Play™ to znaki towarowe lub zarejestrowane znaki handlowe Google, Inc.

Znak CE obowiązuje tylko w tych krajach, w których ma on podstawę prawną, głównie w krajach EEA (European Economic Area – Europejski Obszar Ekonomiczny).

Tömeg: kb. 12 g kábel nélkül

Mellékelt tartozék

Csípető (1)

Az iPhone az Apple Inc. az USA-ban és más országotban bejegyzett védjegye.

Az Xperia™ a Sony Mobile Communications AB védjegye. Az Android™ és a Google Play™ a Google, Inc. védjegye vagy bejegyzett védjegye.

A CE jelölés érvényessége azokra az országotkra korlátozódik, ahol a használatra jogszabályban előírt

– főként az Európai Gazdasági Térség (EEA) országaiban.

Hmotnost: přibl. 12 g (bez kabelu)

Dodávané příslušenství

Spona (1)

iPhone je ochranná známka Apple Inc. registrovaná v USA a v jiných zemích.

Xperia™ je ochranná známka společnosti Sony Mobile Communications AB.
Android™ a Google Play™ jsou ochranné známky společnosti Google, Inc.

Platnost označení CE se vztahuje pouze na země, kde je toto označení vyžadováno zákonem, zejména na země Evropského společenství (EU).

Hmotnost: pribl. 12 g (bez kabla)

Dodávané príslušenstvo

Svorka (1)

iPhone je ochranná známka spoločnosti Apple Inc. registrovaná v USA a v iných krajinách.

Xperia™ je ochranná známka spoločnosti Sony Mobile Communications AB.
Android™ a Google Play™ sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky spoločnosti Google, Inc.

Platnosť označenia CE sa týka iba tých krajín, v ktorých je toto označenie ustanovené zákonom, najmä krajin Európskeho hospodárskeho priestoru (EHP).

Μάζα: Περίπου 12 g (χωρίς το καλώδιο)

Παρεχόμενα εξαρτήμα

Κλιπ (1)

Το iPhone είναι εμπορικό σήμα της Apple Inc., κατατεθέν στις ΗΠΑ και σε άλλες χώρες. Το Xperia™ είναι εμπορικό σήμα της Sony Mobile Communications AB.

Τα Android™ και Google Play™ είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα της Google, Inc.

Η ισχύς της σήμανσης CE περιορίζεται μόνο σε εκείνες τις χώρες όπου επιβάλλεται δια νόμου, κυρίως στις χώρες του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου (ΕΟΧ).

Precautions / Précautions / Sicherheitsmaßnahmen / Precauzioni / Voorzorgsmaatregelen / Precauções / Środki ostrożności / Óvintézkedések / Bezpečnostní opatření / Odporúčania / Προφυλάξεις / Предпазни мерки / Măsurι de precauție / Previdnostni ukrepi



High volume may affect your hearing. For traffic safety, do not use while driving or cycling.

Vous risquez de subir des lésions auditives si vous utilisez cet appareil à un volume trop élevé. Pour des raisons de sécurité, ne l'utilisez pas en voiture ou à vélo.

Eine zu hohe Lautstärke kann zu Gehörschäden führen. Verwenden Sie Kopfhörer aus Gründen der Verkehrssicherheit nicht beim Fahren von Kraftfahrzeugen oder beim Fahrradfahren.

Si utiliza los auriculares a un volumen alto, puede dañar sus oídos. Por razones de seguridad viaria, no los utilice mientras conduzca o vaya en bicicleta.

L'ascolto ad alto volume può avere ripercussioni sull'udito. Per motivi di sicurezza stradale, non utilizzzare durante la guida o in bicicletta.

Een hoog volumeniveau kan uw gehoor beschadigen. Voor veiligheid in het verkeer mag u dit apparaat niet gebruiken tijdens het autorijden of fietsen.

O volume elevado pode afectar a sua audição. Para uma maior segurança na condução, não utilize os auscultadores enquanto conduz ou quando andar de bicicleta.

Wysoki poziom głośności może mieć wpływ na słuch. Dla bezpieczeństwa nie używaj słuchawek podczas prowadzenia samochodu ani jazdy na rowerze.

- Do** not wash the headphones.
- Though these headphones are water resistant design, avoid exposing the headphones to excessive water or sweat. Water or sweat entering the headphones may damage them. If the sound from the headphones becomes low or stops, leave the headphones to dry out.

- Ne** lavez pas les écouteurs.
- Bien que ces écouteurs soient conçus pour résister à l'eau, évitez de les exposer à l'eau ou à la sueur excessive. Si de l'eau ou de la sueur devait pénétrer à l'intérieur des écouteurs, ils risqueraient d'être endommagés. Si le son provenant des écouteurs faiblit ou disparaît, laissez-les sécher.

- Waschen** Sie die Kopfhörer nicht.
- Diese Kopfhörer sind zwar wasserfest, Sie sollten die Kopfhörer dennoch vor zu viel Wasser oder Schweiß schützen. Wenn Wasser oder Schweiß in die Kopfhörer gelangt, können diese beschädigt werden. Wenn der Ton von den Kopfhörern leiser wird oder nicht mehr zu hören ist, lassen Sie die Kopfhörer trocknen.

- No** lave los auriculares.
- Aunque estos auriculares son resistentes al agua, evite exponer los auriculares a excesiva agua o sudor. Si el agua o el sudor se introducen en los auriculares podrían dañarlos. Si el sonido de los auriculares disminuye o se para, deje secar los auriculares.

- Non** lavare le cuffie.
- Anche se le cuffie hanno un design impermeabile, si consiglia di non esporre le cuffie ad acqua o sudore eccessivi. L'acqua o il sudore possono danneggiare le cuffie penetrando al loro interno. Se l'audio in uscita dalle cuffie risulta basso o si interrompe, fare asciugare le cuffie.

- Was** de hoofdtelefoon niet.
- Hoewel deze hoofdtelefoon waterdicht is, dient u te vermijden dat de hoofdtelefoon in aanraking komt met veel water of zweet. Als water of zweet in de hoofdtelefoon komt, kan deze worden beschadigd. Als het geluid uit de hoofdtelefoon stil wordt of stopt, moet u de hoofdtelefoon droog laten worden.

- Não** lave os auscultadores.
- Apesar de estes auscultadores possuírem um design à prova de água, evite a exposição destes auscultadores a quantidades excessivas de água ou suor. A água ou o suor que entrar nos auscultadores pode danificá-los. Se o som dos auscultadores ficar baixo ou parar, deixe os auscultadores secarem.

- Słuchawek** nie wolno myć.
- Chociaż słuchawki są wodoodporne, należy unikać narażania ich na działanie nadmiernej ilości wody lub potu. Przedostanie się wody lub potu do słuchawek może doprowadzić do ich uszkodzenia. Jeśli dźwięk ze słuchawek jest cichy lub nie słychać go w ogóle, pozostaw słuchawki do wyschnięcia.

- Ne** mossa le a fejhallgatót.
- Jóllehet a fejhallgató kialakítása vízálló, a fejhallgatót ne érje túlság mennyiségű víz vagy izzadság. A fejhallgatóba jutó víz vagy izzadság a készülék károsodását okozhatja. Ha a fejhallgató hangereje lecsökken, vagy egyáltalán nem hallható hang, várjon, amíg a fejhallgató kiszárad.

- Sluchátka** neomývejte.
- I když mají sluchátka voděodolnou konstrukci, nevystavujte sluchátka velkému množství vody nebo potu. Voda nebo pot pronikající do sluchátek mohou sluchátka poškodit. Pokud se sníží hlasitost sluchátek nebo pokud sluchátka přestanou fungovat, nechte je vyschnout.

- Sluchadlá** neumývajte.
- Ai keď sú tieto sluchadlá odolné voči vode, sluchadlá nevystavujte nadmerneµ množstvu vody ani potu. Voda alebo pot, ktorý sa do stane do sluchadiel, ich môže poškodiť. Ak sa zvuk v sluchadlách stíši alebo vyrne, nechajte sluchadlá vyschnúť.

- Мпу** πλένετε τα ακουστικά.
- Αν και αυτά τα ακουστικά έχουν σχεδιαστεί ώστε να είναι αδιάβροχα, μην εκθέτετε τα ακουστικά σε υπερβολική ποσότητα νερού ή ιδρώτα. Εάν εισέλθει νερό ή ιδρώτας στα ακουστικά, ενδέχεται να υποστούν βλάβη. Εάν ο ήχος που εξέρχεται από τα ακουστικά είναι χαμηλός ή διακόπτεται, αφήστε τα ακουστικά να στεγνώσουν.

- He** мийте слушалките.
- Въпреки че тези слушалки са с водонепромокаем дизайн, избягвайте да излагате слушалките на среда с твърде много вода или при наличие на много пот. Водата и потта може да повредят слушалките, ако попаднат в тях. Ако звукът от слушалките стане нисък или спре, оставете слушалките да изсъхнат.

- Căștile** nu trebuie spălate.
- Deși aceste căști au un design etanș, evitați expunerea căștilor la apă sau transpirație în exces. Apa sau transpirația pătrunsă în căști le poate deteriora. Dacă sunetul de la căști se diminuează sau se oprește, lăsați căștile să se usuce.

- Slušalk** ne umivajte.
- Te slušalke so vodotesne, vendar slušalk kljub temu ne izpostavljajte pretirano vodi ali potenju. Če v slušalke vstopita voda ali pot, se lahko okvarijo. Če se zvok iz slušalk utiša ali zaustavi, pustite, da se slušalke posušijo.